



## PROTEIGENE devient le distributeur des produits développés par la société Fluidx



**PROTEIGENE** devient le distributeur des produits développés par la société Fluidx, qui

propose des solutions dans une large gamme d'applications:

- Liquid handling : automates de pipetage, système de transfert de liquide par acoustique, réservoirs de réactifs)
- Réarrangement d'échantillons (outil et automate pour la sélection et le réarrangement des tubes sur racks)
- Criblage de molécules (microplaques en cyclo-olefine)
- Scellage scelleurs adhésifs et thermiques, système capper/décapper, dispenser d'argon)

• Stockage (tubes sur racks barcodés, cryotubes, station de décongélation de tubes, évaporateurs de solvants, dataplate, StoragePod )

• Tracking : lecteurs de code-barres 2d sur tubes individuels ou sur racks 96 et 384 tubes, station de marquage de tubes ou de microplaques.

Pour de plus amples informations, contactez :

PROTEIGENE

Gaëlle RUSSIAS

Email : russias@proteigene.com

Tél : +33 (0)2 32 64 45 45

Fax : +33 (0)2 32 64 30 72

[www.proteigene.com](http://www.proteigene.com) le site généraliste

[www.proteigenecell.com](http://www.proteigenecell.com) pour la biologie cellulaire

[www.proteigene.com/ecatalog](http://www.proteigene.com/ecatalog) catalogue électronique pour les consommables et le petit équipement

## Olympus France soutient « Biovays », une jeune start-up innovante dédiée aux biotechnologies (CRO)

*Olympus leader sur les marchés high-tech de la santé, de l'industrie, de la recherche et de la photographie, poursuit sa stratégie de partenariat auprès des jeunes entreprises à fort potentiel.*

Les actions d'Olympus envers Biovays sont multiples : équipements de pointe, communication, formation en microscopie...

Biovays, installé à Marseille, développe des solutions et services liés aux éléments du vivant (organismes, cellules, éléments sub-cellulaires ou molécules du vivant) pour des applications dans domaine de la santé humaine (nouveaux médicaments, thérapie génique et cellulaire, vaccins, tests diagnostics, cellules souches, médecine régénérative, etc...), mais également l'agroalimentaire, l'agronomie l'agrochimie, la chimie, la cosmétique...

Candice Fauter, Chef Produit Marketing - Bio-Industrie, commente ce positionnement : « Nous continuons notre approche des entreprises à potentiel par l'angle du partenariat. Ceci nous permet d'aborder des projets stimulants portés par des équipes motivées. Biovays porte et développe une offre astucieuse basée sur les biotechnologies qui nous semble très prometteuse. En donnant à Biovays un accès privilégié à des équipements de pointe tel que le Confocal FV1000, l'IX80... nous lui assurons des recherches de qualité...une belle vitrine high-tech pour nos clients » .

Contact:

OLYMPUS France

Division Bio- Industrie

Candice Fauter , Chef Produit Marketing

Tel: 01 45 60 23 05 - Fax: 01 46 86 56 46

E-mail: candice.fauter@olympus.fr

Web : www.olympus.fr

## Siemens annonce l'acquisition de la société française Elan Software Systems SA, spécialiste mondial du logiciel dédié à l'industrie de procédés

*Siemens étend son portefeuille industriel et son ancrage industriel en France avec l'acquisition d'Elan Software Systems SA, à Toulouse, éditeur international de logiciels MES (Manufacturing Execution Systems) destinés à l'industrie pharmaceutique et aux biotechnologies. Avec cette acquisition, la division Industry Automation du secteur Industry renforce sa position de leader mondial sur le marché des logiciels industriels. Le montant de cette acquisition n'est pas communiqué. En 2007 et 2008, Siemens avait déjà renforcé son offre logicielle pour l'industrie avec l'acquisition de la société américaine UGS et de l'allemand Innotec, tous deux leaders dans leurs secteurs.*

Avec ses 60 employés, Elan Software Systems est spécialisé dans le logiciel et les solutions MES pour l'industrie pharmaceutique et les biotechnologies. L'entreprise, basée en France et active dans le monde entier, sera intégrée à la Business Unit Industrial Automation Systems. «La gamme de produits Elan vient compléter notre portefeuille MES de pointe Simatic IT dédié à l'industrie pharmaceutique et aux biotechnologies. Fort d'un savoir-faire de premier ordre en matière de processus de production dans ces secteurs industriels, Elan est, depuis 20 ans, un éditeur de logiciel reconnu, référencé auprès de nombreuses

entreprises majeures. Grâce à cette expertise, nous entendons développer nos activités de logiciels MES dans le monde entier pour ces secteurs», déclare Ralf-Michael Franke, Directeur général de la Business Unit. Selon M. Franke, les activités d'Elan complètent idéalement l'offre Siemens pour l'industrie des procédés, notamment le portefeuille MES Simatic IT, le système de conduite de procédés PCS 7 et les systèmes de gestion du cycle de vie intégrés au portefeuille via l'acquisition d'Innotec. «Nous poursuivons notre stratégie gagnante. Nos clients peuvent continuer de compter sur l'excellence de notre offre et de s'appuyer sur un partenaire fort, intégré à Siemens, garantissant la pérennité de leurs investissements.» déclare Jean-Pierre Amadio, Directeur Général d'Elan Software Systems SA.

Cette acquisition vient également renforcer l'ancrage industriel de Siemens en France. «A travers l'acquisition d'Elan Software Systems SA, Siemens se dote d'un nouveau pôle industriel à vocation internationale implanté en France, aux côtés de nos centres de compétence mondiaux dédiés aux automatismes de transport, à la métallurgie et à la distribution d'énergie» souligne Philippe Carli, Président de Siemens France et vice président du secteur Energy Europe du Sud Ouest.

Pour plus d'informations :

[www.siemens.com/automation](http://www.siemens.com/automation)

## Moteur de conception spéciale pour une plus grande précision

Pompe IP/IPC Série  
0.0004 – 44 mL/mn

La roue centrale met l'ensemble des galets en mouvement, réduisant les frottements sur le tube, afin d'accroître la durée de vie, de réduire la fréquence des pulsations et d'augmenter la reproductibilité. Avec 4, 8, 12, 16 ou 24 canaux.



IPC fonctionne avec les programmes de commande Labview™.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre revendeur ou directement

**ISMATEC®**

Wertheim

+49 9377 9203-0

[office.ismatec@idexcorp.com](mailto:office.ismatec@idexcorp.com)

[www.idex-hs.com/info/ad56](http://www.idex-hs.com/info/ad56)

**IDEX**  
HEALTH & SCIENCE

Accelerating Your Success

©2009 IDEX Health & Science LLC